

## MUNICIPIO

Bollettino no 48/02

### RISOLUZIONI MUNICIPALI - SEDUTA DEL 28/12/2017

Decreto di convocazione - votazione federale del 4 marzo 2018 riguardante:

- **Decreto federale del 16 giugno 2017 concernente il nuovo ordinamento finanziario 2021 (FF 2017 3611)**
- **Iniziativa popolare dell'11 dicembre 2015 "Si all'abolizione del canone radiotelevisivo (Abolizione del canone Billag)" (FF 2017 5325)**

Richiamando le disposizioni pubblicate sul Foglio Ufficiale no. 102/2017 del 22 dicembre 2017, si pubblica agli albi comunali e sul bollettino delle risoluzioni municipali il seguente decreto di convocazione a complemento del documento relativo all'istituzione degli uffici elettorali.

#### **Art. 1 Convocazione delle assemblee (art. 18 LEDP)**

L'Assemblea del Comune di Lugano è convocata per il giorno di **domenica 4 marzo 2018** perché si pronunci sui seguenti oggetti:

#### Temi Federali

- **Decreto federale del 16 giugno 2017 concernente il nuovo ordinamento finanziario 2021 (FF 2017 3611)**
- **Iniziativa popolare dell'11 dicembre 2015 "Si all'abolizione del canone radiotelevisivo (Abolizione del canone Billag)" (FF 2017 5325)**

#### **Art. 2 Catalogo elettorale (artt. 4 LDP; 6 e segg. LEDP)**

Per la votazione fa stato la pubblicazione del catalogo elettorale avvenuta il mese di gennaio 2018 e le successive variazioni. Il catalogo elettorale è aggiornato fino al quinto giorno antecedente la votazione. Il catalogo elettorale può essere consultato da ogni avente diritto di voto durante gli orari di apertura della Cancelleria comunale.

#### **Art. 3 Uffici elettorali comunali e locali di voto**

Le operazioni di voto si svolgono presso i seggi:

*Besso (Scuole), Breganzona (via dott. Polar 46), Cadro (ex Casa Comunale), Carona (ex Casa Comunale), Cassarate (Scuole), Castagnola (ex Casa Comunale), Centro (Palazzo Civico), Loreto (casa per anziani Centro La Piazzetta), Molino Nuovo (Biblioteca scuole), Pambio Noranco (Puntocittà), Pregassona (Puntocittà), Sonvico (Sala Multiuso), Valcolla (ex Casa Comunale Maglio di*

*Colla), Viganello (Scuole Nuove Sala Multiuso PT).*

Si richiamano in particolare gli artt. 20 e segg. LEDP circa l'istituzione, la composizione e le competenze degli uffici elettorali; la designazione e l'attività dei delegati dei gruppi nonché gli artt. 27 e segg. LEDP sulle modalità delle operazioni di voto e dell'espressione del voto (art. 35 LEDP e 19 RALEDP).

#### **Art. 4 Orari di voto (art. 27 LEDP)**

Le operazioni di voto avranno luogo unicamente domenica 4 marzo 2018 dalle ore 9.00 alle ore 12.00 in tutti i seggi indicati all'art. 3.

Gli elettori sono invitati a consultare **le informazioni indicate sul retro della carta di legittimazione**, l'albo comunale, il sito web [www.lugano.ch/votazioni](http://www.lugano.ch/votazioni) oppure a rivolgersi alla Cancelleria Comunale per ulteriori informazioni legate alle attività di voto. Gli elettori che si trovano nell'edificio dove si svolge la votazione al momento in cui le operazioni di voto sono dichiarate chiuse devono essere ammessi a votare.

Si informa che presso il seggio del Centro è installato un apparecchio per l'agevolazione di voto per ipovedenti.

#### **Art. 5 Materiale di voto: busta di trasmissione**

L'avente diritto di voto in materia federale riceve al domicilio contenuti nella busta di trasmissione, la carta di legittimazione di voto, la scheda di voto, le spiegazioni del Consiglio federale e l'apposita busta per riporvi la scheda votata.

#### **Art. 6 Voto al seggio elettorale**

L'elettore che opta per l'esercizio del diritto di voto recandosi di persona all'Ufficio elettorale deve portare con sé la carta di legittimazione di voto quale prova di non aver votato per corrispondenza.

#### **Art. 7 Voto per corrispondenza generalizzato (32a LEDP)**

Gli aventi diritto di voto in materia federale possono votare per corrispondenza incondizionatamente. Non è più richiesta la domanda scritta da inoltrare alla Cancelleria Comunale.

#### **Attenzione: busta unica riutilizzabile**

All'elettore viene trasmesso il materiale di voto attraverso una busta riutilizzabile.

L'elettore che intende votare per corrispondenza **deve usare la stessa busta di trasmissione ricevuta dalla Cancelleria Comunale** per inviare il materiale di voto.

Si invita a seguire attentamente le istruzioni riportate sul fronte e sul retro del modello di busta e sulla carta di legittimazione. L'affrancatura è indicata sulla carta di legittimazione. **Il materiale è pre-affrancato posta A.** Si prega di seguire le istruzioni relative alla busta.

Sul sito web della Città di Lugano [www.lugano.ch/votazioni](http://www.lugano.ch/votazioni) è possibile visualizzare il video con le istruzioni per l'utilizzo della nuova busta.

Gli aventi diritto di voto in materia federale ricevono al domicilio:

- **la busta riutilizzabile C5 che serve per il rinvio del materiale di voto;**
- la carta di legittimazione di voto con indicato sul retro le informazioni sulle sedi e gli orari di voto con l'indirizzo della Cancelleria comunale da utilizzare anche per il rinvio del materiale di voto;
- la scheda di voto in materia federale (2 domande);
- l'opuscolo informativo del Consiglio federale;
- l'apposita busta per riporre la scheda votata (federale);

L'elettore:

- compila la scheda di voto di proprio pugno;
- la ripone nell'apposita busta (votazione federale);
- **compila di proprio pugno la carta di legittimazione, senza ritagliarla, con la data di nascita e la firma. Attenzione: se la carta non è firmata il voto è nullo.**
- immette, secondo le istruzioni, la carta di legittimazione e la busta contenente la scheda votata, nella busta utilizzata per l'invio del materiale di voto.

Prima di sigillare la busta verificare che l'indirizzo di ritorno "Cancelleria Comunale di Lugano" sia ben visibile nella finestra della busta di trasmissione.

**Attenzione a non tagliare e cestinare la busta! Rivolgersi alla Cancelleria Comunale o nei diversi Centri "Puntocittà" per la sostituzione.**

#### **Art. 8 Trasmissione materiale di voto**

Le buste per il voto per corrispondenza devono essere spedite tramite il servizio postale entro venerdì 2 marzo 2018, **prestando attenzione agli orari di vuotatura delle bucalettere**, oppure recapitate alla Cancelleria Comunale o depositate, laddove esistono, nelle bucalettere comunali. L'elenco delle bucalettere è indicato **sul retro della carta di legittimazione**.

È possibile votare per corrispondenza a partire dal momento in cui si riceve il materiale di voto. Le schede votate che pervengono dopo la chiusura delle operazioni di voto non sono prese in considerazione ai fini dello spoglio (art. 32 lett. 4 LEDP), per cui il termine ultimo è fissato per domenica 4 marzo 2018 ore 12.00.

#### **Art. 9 Espressione del voto (art. 5 LDP; 35 LEDP e 19 RALEDP)**

L'elettore deve indicare sulla propria scheda con un «sì» o con un «no» il voto di accettazione o di rifiuto dell'oggetto in votazione.

Il voto deve essere espresso sulla scheda ufficiale ai sensi di legge (art. 5 LDP, 35 LEDP e 19 RALEDP).

#### **Art. 10 Motivi di nullità delle schede**

I motivi di nullità delle schede sono disciplinati dagli articoli 12 LDP e 44 cpv. 1 LEDP, ad eccezione della lett. f) che non è applicabile alla votazione in oggetto.

Si rende attento l'avente diritto di voto che la mancata compilazione della carta di legittimazione, per il voto per corrispondenza, è motivo di nullità del voto.

#### **Art. 11 Sanzioni penali**

È passibile di una pena detentiva sino a tre anni o di una pena pecuniaria chiunque violi l'art. 282 (frode elettorale) o di una multa chiunque violi l'art. 282 bis (incetta di voti) del Codice penale Svizzero.

#### **Art. 12 Distribuzione del materiale di voto e degli opuscoli informativi (artt. 11 LDP e 26 LEDP)**

I Municipi devono distribuire ai cittadini il materiale necessario alla votazione non appena ricevuto dal Dipartimento delle Istituzioni, al più tardi tre settimane prima dalla data della votazione. Il materiale verrà recapitato agli aventi diritto di voto, residenti a Lugano, nella settimana dal 5 febbraio 2018 al 10

febbraio 2018.

**Art. 13 Verbale**

I verbali devono essere redatti giusta le norme di cui agli artt. 14 LDP, 20 cpv. 2 LEDP e 14 RALEDP sui formulari che vengono distribuiti dal Dipartimento delle Istituzioni e secondo i contenuti pubblicati sul Foglio Ufficiale no. 102/2017 del 22 dicembre 2017.

**Art. 14 Spoglio comunale (art. 38 cpv. 2 e 39 LEDP)**

Ultimato lo spoglio, i risultati sono trasmessi alla Cancelleria dello Stato in forma elettronica.

**Art. 15 Rimedi di diritto (artt. 164 cpv. 1 e 166 LEDP)**

I ricorsi contro le operazioni concernenti la votazione devono essere inoltrati al Consiglio di Stato entro tre giorni dalla scoperta del motivo di impugnazione, ma al più tardi il terzo giorno dopo la pubblicazione dei risultati nel Foglio Ufficiale. Il decreto pubblicato nel Foglio Ufficiale 102/2017 del 22 dicembre 2017 vale quale formale avviso alle autorità e ai cittadini.

\* \* \*

IL MUNICIPIO

Lugano, 23 gennaio 2018 /pc  
Esposto dal 25/01/2018 al 04/03/2018